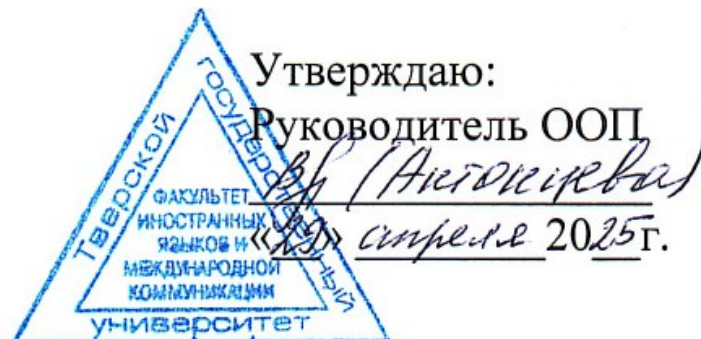


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 15.07.2025 09:00:55
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fec3ad1bf35f08

УП: 41.03.01 Зарубеж
регион УПвМД
2024.plx

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



Рабочая программа дисциплины

Немецкий язык (базовый курс)

Закреплена за кафедрой:	Регионоведения
Направление подготовки:	41.03.01 Зарубежное регионоведение
Направленность (профиль):	Управление проектами в международной деятельности
Квалификация:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Семестр:	1,2,3,4

Программу составил(и):

канд. филол. наук, доц., Карташова Полина Евгеньевна; канд. филол. наук, доц., Денисова Евгения Павловна; старший преподаватель, Полиновская Наталья Станиславовна; старший преподаватель, Ковалева Ольга Владиславовна; канд. филол. наук, доц., Ланских Юлия Владимировна

Тверь, 2025

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины (модуля):

подготовка специалиста в сфере бытового и профессионального общения, отвечающего уровню развития европейского и мирового сообщества, условиям активного общения национальностей и национальных культур;

формирование у студентов компетенций, позволяющих им осуществлять в дальнейшем профессиональную деятельность.

Задачи :

овладение лингвистической компетенцией (лексической, грамматической, семантической, фонологической, орфографической, орфоэпической) на следующих уровнях: 1 курс: А1-А2; 2 курс: А2-В1 «Общеевропейского стандарта владения иностранным языком»

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ОП: Б1.О

Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Языки Европейской цивилизации

Русский язык и деловая коммуникация

Иностранный язык

Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Русский язык и деловая коммуникация

Языки Европейской цивилизации

Иностранный язык

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость	32 ЗЕТ
Часов по учебному плану	1152
в том числе:	
самостоятельная работа	396
часов на контроль	108

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

УК-4.3: Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий

УК-4.4: Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный

УК-4.6: Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддерживать разговор в ходе их обсуждения

5. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

Виды контроля в семестрах:	
экзамены	1, 2, 3, 4

6. ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Язык преподавания: русский.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Сем.	Часов	Примечание
	Раздел 1. Семестр 1.				
1.1	Вводно-фонетический курс	Лаб	1	56	
1.2	Основной курс. Темы 1-6.	Лаб	1	114	
1.3		Ср	1	55	
1.4	контроль	Экзамен	1	27	
	Раздел 2. Семестр 2.				
2.1	Основной курс. Темы 7-12.	Лаб	2	190	
2.2		Ср	2	107	
2.3		Экзамен	2	27	
	Раздел 3. Семестр 3.				
3.1	Основной курс. Темы 13-18.	Лаб	3	136	
3.2		Ср	3	89	
3.3		Экзамен	3	27	
	Раздел 4. Семестр 4.				
4.1	Основной курс. Темы 19-24.	Лаб	4	152	
4.2		Ср	4	145	
4.3		Экзамен	4	27	

Образовательные технологии

В рамках преподавания дисциплины "Немецкий язык (базовый курс)" используются следующие образовательные технологии: имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве.

Список образовательных технологий

1	Дискуссионные технологии
2	Информационные (цифровые) технологии
3	Проектные технологии, метод группового решения творческих задач
4	Игровые технологии
5	Переводные технологии
6	Репродуктивно-имитационные
7	Продуктивно-деятельностные, конструктивистские

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

Семестр 1

Задание: Переведите с русского языка на немецкий (письменно)

Анна больна. У нее кашель и температура.

Ута навещает Монику и приносит ей апельсины.

Петер – прилежный студент.

Улицы в этом городе широкие и чистые.

Это наша гостиная, она светлая и уютная.

Семестр 2

Задание: Переведите с русского языка на немецкий (письменно)

С этого года Вальтер Шмидт учится в Москве. Он здесь уже два месяца. Вальтер живет не в гостинице, а в общежитии недалеко от университета. В этом году Вальтер пробудет в Москве до конца семестра. После экзаменов он на два месяца поедет домой в ФРГ. С утра до вечера Вальтер работает в университете и в библиотеке. На этой неделе у него особенно много дел. В эту субботу он делает доклад в университете. Каждый день после лекций Вальтер идет в библиотеку и работает там около трех часов. После работы в библиотеке Вальтер отдыхает 2-3 часа. В это время он навещает друзей, иногда ходит в кино. К девяти часам вечера он уже обычно дома. Перед сном он немного читает или слушает радио. В 11 часов он уже спит.

Задание: перевод указанного отрывка с немецкого языка на русский (устно)

Sie hatten einen Schulausflug gemacht. Jetzt war es Abend, und sie wollten mit dem Autobus zur Stadt zurückfahren. Aber einer fehlte noch. Hannes fehlte. Der Lehrer merkte es, als er die Kinder zählte.

„Weiß jemand etwas von Hannes?“ fragte der Lehrer. Aber keiner wusste etwas. Sie sagten: „Der kommt nicht.“ Sie stiegen in den Bus und setzten sich auf ihre Plätze. „Wo habt ihr ihn zuletzt gesehen?“ fragte der Lehrer. „Wen?“ fragten sie. „Den Hannes? Keine Ahnung. Nirgendwo. Der wird schon kommen.“

Примерные экзаменационные тексты

Семестр 2

Der Schneemann

Es ist Winter. Und in diesem Winter gibt es viel Schnee. Die Kinder bauen im Schulhof einen Schneemann- auf dem Weg zur Schule sagen ihm die Kinder: «Guten Tag!»

Aber der Schneemann kann ihnen nichts antworten - Er kann ja nicht sprechen. Doch er will denn Kindern viel sagen. Zum Beispiel: «Alle Menschen arbeiten. Jetzt hat jeder seine Arbeit. Die Kinder gehen in die Schule, um zu lernen. Ihre Eltern gehen in Büros und Fabriken, um dort zu arbeiten. Nur ich stehe da und arbeite nicht...» Der Schneemann ist sehr traurig. Die Kinder sehen das und wollen ihm helfen. «Schneemann, jetzt bekommst du Arbeit!» ruft Jens.

Er läuft nach Hause und bringt ein Brett. Thomas gibt dem Schneemann das Brett in die

Hände. Die Mädchen bringen etwas Brot und legen es auf das Brett. Jetzt hat der Schneemann eine gute Arbeit. Er arbeitet in dem «Cafe» für Vögel.

Семестр 3

Задание: Переведите с русского языка на немецкий (письменно)

Вам не нужно торопиться, у Вас есть время.

Хорошо, что Вы мне позвонили.

Мой друг был в восторге от поездки по Европе.

Ты уже начал читать новую книгу?

Я сажусь в трамвай и еду до площади.

Я выхожу на той же остановке, что и Вы, и смогу проводить Вас до угла.

Я приглашу ее на каток, если она позвонит мне завтра.

Он сожалеет, что опоздал на последний поезд.

Остается пять минут до отправления поезда, пассажиры прощаются со своими друзьями.

Обратись к врачу, чтобы он выписал тебе необходимые лекарства.

Вместо того, чтобы поехать за город и отдохнуть немного, она работает каждый день.

Учитель велел ученику читать больше вслух.

Ты уже подумал о подарке для своего друга?

Когда он возвращался из командировки, он всегда рассказывал что-нибудь интересное.

Задание: перевод указанного отрывка с немецкого языка на русский (устно)

Das Café an der Ecke war klein und abgelegen und zu dieser Stunde nur mäßig besetzt. Es war genau das, was ich suchte. Man hat manchmal Bedürfnis, seinen privaten Gedanken bei einer guten Zigarre und einem Glas Bier gemütlich Audienz zu geben.

Ich saß etwa zehn Minuten still und heiter am Tisch und war vollkommen zufrieden, als er kam. Er war weder besonders alt noch besonders jung, auf jeden Fall aber sehr groß und hager. Ich ahnte noch nichts Böses, als er auf meinen Tisch steuerte.

„Ich wünsche Ihnen einen recht schönen Abend“ sagte er lächelnd, als er vor mir stand.

Ich sah ihn erstaunt an: „Herzlichen Dank“ entgegnete ich dann zurückhaltend.

„Ich sehe, Sie sind allein“ fuhr er fort.

„Allerdings“ antwortete ich.

Er nickte bedächtig.

„Mehr noch. Sie sind einsam. Man sieht es. Ich nehme deshalb an, dass Sie es mit Freuden begrüßen, wenn ich Ihnen ein wenig Gesellschaft leiste. Sicher sind Sie der gleichen Meinung wie ich, dass man sich bei einer Unterhaltung die Zeit recht angenehm verkürzen kann.“

Примерные экзаменационные тексты

Eine Bank wird ausgeräumt

(Nach Lang)

Es läutete, ich eilte zur Tür und machte sie auf. Draußen stand meine Nachbarin, Frau Mantel, die Dame war schneeweiß im Gesicht.

„Guten Tag, Frau Mantel! Um Gottes willen, was ist denn mit Ihnen los? Kommen Sie doch herein und nehmen Sie erst mal Platz!“ wunderte ich mich und führte sie ins Wohnzimmer.

Statt einer Begrüßung erwiderte Frau Mantel aufgeregt:

„Ich habe es ja immer gesagt, dass er auf die schiefe Bahn kommen wird! Wissen Sie noch nicht, dass wir mit einem Einbrecher unter einem Dach wohnen?!“

„Einbrecher?“ wunderte ich mich wieder. „Und wer ist dieser Herr?“

„Der junge Briel!“

„Aber das ist doch ganz ausgeschlossen! Woher wollen Sie denn das wissen?“ „Ach, ich habe es eben selbst gehört!“ flüsterte Frau Mantel laut. „Meine Tür war nur angelehnt, als der junge Briel mit einem langhaarigen Freund die Treppe heraufkam. Als sie an mir vorbeiging - und ich stand hinter der Tür - fragte sein Freund:

„Wo habt ihr denn gestern gearbeitet?“

„Gestern?“ sagte der junge Briel, „gestern haben wir die Bank in Untermauerbach

ausgeräumt.“

„Oh nein, Sie müssen sich natürlich verhöhrt haben!" rief ich aus.

„Ich habe mich nicht geirrt. Es ist nur das eingetroffen, was ich immer schon gesagt habe.

Sein Vater lässt ihm zu viel Freiheit: Sie sehen doch selber, wie er herumläuft!" setzte Frau Mantel, fort.

„Aber der Junge war immer ja so nett! " erinnerte ich sie. „Gestern hat er ihnen zum Beispiel die Einkaufstasche heraufgetragen!“

„Nett! " rief Frau Mantel empört. „Das ist alles nur Tarnung! Der Bursche nennt es Arbeit, wenn er eine Bank ausräumt, und Sie finden es nett! Mann muss ja die Polizei informieren. Ich darf wohl Ihr Telefon benutzen? "

Ich konnte es noch immer nicht glauben, dass dieser hilfsbereite freundliche und höfliche Junge etwas Schlimmes verbrochen haben sollte. Frau Mantel wählte die Telefonnummer der Polizei und teilte dem Beamten am anderen Ende der Leitung mit, was sie alles wusste.

Nachdem die Frau den Hörer aufgelegt hatte, schimpfte sie: „Typisch Polizei! Die wissen noch gar nicht mal, dass in Untermuerbach eingebrochen worden ist! Ich werde aber den anderen Parteien Bescheid sagen, sonst versäumen sie etwas, sicher wird unser Haus von der Polizei umstellt werden! " Nach diesen Worten verließ sie meine Wohnung, um zwar aber gleich wieder zurückzukommen.

„Der Inspektor hat Ihre Telefonnummer. Er wird Sie anrufen, sobald er sich informiert hat!“

Damit war meine Nachbarin endgültig weg.

Gleich darauf läutete das Telefon. Ich hob ab und meldete mich.

„Polizeikommissariat! " hörte ich aus dem Apparat. „Haben Sie uns mitgeteilt, dass in die Bank in Untermuerbach eingebrochen sein soll?“

„Meine Nachbarin hat von meiner Wohnung aus bei Ihnen angerufen. Sie will im Treppenhaus das Gespräch belauscht haben“

„Na, gut. Sagen Sie Ihrer Nachbarin folgendes: Das Gebäude, in welchem die Kasse untergebracht war, soll abgebrochen werden. Daher hat eine Firma gestern alle Möbel aus dem alten

Gebäude in einen Neubau übersiedelt. Die Bank wurde also tatsächlich ausgeräumt, nur nicht ganz so, wie Ihre Nachbarin befürchtete. Der junge Herr, den sie beschuldigt, ein Bankräuber zu sein, ist wahrscheinlich nur bei der Firma beschäftigt, die die Übersiedlung vornahm. Es kann sich nur um ein Missverständnis handeln. "

„Vielen Dank, Herr Inspektor! Ich werde meine Nachbarin informieren!" seufzte ich erleichtert.

Und nun glauben Sie es, oder glauben Sie es nicht, aber Frau Mantel wurde mir böse, als ich ihr mitteilte, was mir der Inspektor gesagt hatte.

Семестр 4, экзамен

Задание: Переведите с русского языка на немецкий (письменно)

Прогуливаясь по фойе, я встречал многих знакомых.

Прежде чем ехать на вокзал, ты должен узнать, когда прибывает поезд.

Пока она пела, в зале было очень тихо.

Как только мы прибудем в Сочи, я позвоню тебе.

Его слова показались мне странными.

Три месяца прошло с тех пор, как я получила его последнее письмо.

Ты уже закончил свою дипломную работу?

Он считает, что я смогу справиться с новой работой.

Вы должны исправить все ошибки.

Простившись с друзьями, мы поехали на вокзал.

После того как кончилась война, наша семья переехала в Курск.

Ночью меня разбудил стук в дверь.

Как празднуют в Вашей стране Новый год?

Я очень хорошо помню тот дом, в котором жил в детстве.

Мне очень жаль, но я не могу принять Ваше приглашение, так как я завтра уезжаю.

Задание: перевод указанного отрывка с немецкого языка на русский (устно)

Jürgen und Max kamen beide aus sogenannten einfachen Verhältnissen. Unser Klassenlehrer fand, dass sie nicht auf das Gymnasium, sondern lieber auf die Hauptschule gehen sollten. Ihr Notendurchschnitt reichte zwar gerade noch, aber insgesamt seien sie zu wenig lernbereit und zu unreif. Die Mutter von Jürgen ging daraufhin zu dem Lehrer in die Sprechstunde und teilte ihm mit, ihr Sohn werde natürlich aufs Gymnasium gehen, und zwar komme, was wolle. « Der Vater von Max, ein Landwirt, sprach auch mit dem Lehrer. Er war sehr einverstanden mit der Hauptschule. sein Sohn sollte was Richtiges lernen, eine Lehre machen und später dann auf dem Hof mitarbeiten.

Примерный перечень тем для монологических и диалогических высказываний, проектов и презентаций:

Семестр 1

1. Wir lernen uns kennen. 2. Wir lernen Fremdsprachen. 3. Der Deutschunterricht. 4. Meine Familie und ich. 5. Meine Wohnung. 6. Die Freizeit.

Семестр 2

1. Die Post. 2. Das Telefongespräch. 3. Einkaufen gehen. 4. Feste und Feiertage. 5. Weihnachten. 6. Bücher in unserem Leben. 7. Das Essen 8. Die Jahreszeiten.

Семестр 3

1. Urlaub. 2. Ein Krankenbesuch. 3. Im Theater. 4. Berühmte Menschen. 5. Die Bundesrepublik Deutschland.

Семестр 4

1. Österreich. 2. Reisen. 3. Computer, Internet. 4. Im Hotel. 5. Umweltschutz.

Тесты

Test A1

Was passt?

1. Wie heißen Sie?

a. Aus München. b. Eva Baumann. c. Bei Siemens.

2. Was sind Sie von Beruf?

a. Meine Frau ist Ärztin. b. Maier, Anton Maier. c. Ich bin Ingenieur.

3. Woher kommen Sie?

a. Ich wohne in Hamburg.

b. Aus Frankreich, aus Carcassonne.

c. Die Kinder sind nicht zu Hause.

4. Er _____ Franz.

a. heißt b. heiße c. bin

5. Seine Frau _____ in München.

a. wohne b. arbeiten c. wohnt

6. Wo _____ Sie?

a. wohnst b. ist c. arbeiten

7. Ich _____ glücklich.

a. heiße b. bin c. ist

8. Ein Mann arbeitet. _____ schreibt einen Text.

a. Sie b. Er c. Ihn

9. Hier ist ein Kind. _____ Kind hat einen Ball. _____ spielt.

a. Das ... Das b. Das ... Es c. Sie ... Es

10. Wohnt er in Hamburg?

a. Nein, er wohnt in Hamburg.

b. Nein, er wohnt nicht in Hamburg.

c. Ja, er wohnt nicht in Hamburg.

11. Ist das ein Kaffeeautomat?

a. Nein, das ist kein Kaffeeautomat.

b. Ja, das ist kein Kaffeeautomat.

c. Nein, das ist ein Kaffeeautomat.

12. Familie Schneider ist _____ Berlin.

a. aus b. mit c. für

13. Ist das _____ Auto, Herr Schuster? – Ja, das ist _____ Auto.

a. sein ... sein b. ihr ... mein c. Ihr ... mein

14. Sind das _____ Bücher, Julia? – Nein, das sind nicht _____ Bücher.

a. dein ... mein b. Ihre ... Ihre c. deine ... meine

15. Du _____ gut _____.

a. können ... schwimmt b. kannst ... schwimmen c. schwimmen ... können

16. Ich habe Hunger. Ich _____ etwas essen.

a. möchte b. möchtest c. willst

17. Jochen braucht _____ Fernseher und _____ Musik.

a. den ... eine b. keinen ... keine c. ein ... die 18. _____ Zeitung ist alt. _____ brauche ich nicht

mehr.

a. Die ... Die b. Eine ... Es c. Die ... Es

19. Ich habe kein Handy. Hast du _____?

a. es b. das c. eins

20. Kaufst du Rosen? Nein, ich habe schon _____.

a. welche b. eine c. es

Контрольные работы

Семестр 1, Тема 4

Aufgabe 1. Wählen Sie die passende Konjunktion.

1. Ich möchte einmal (in, auf, nach, zu) Deutschland fahren. 2. Er ist (für, mit, ohne) dir nicht einverstanden. 3. Der Unterricht ist (am, im, nach, zu) Ende.

...

Aufgabe 2. Setzen Sie die richtige Präposition ein und gebrauchen Sie die in Klammern stehenden

Wörter in richtiger Form.

1. Der Lehrer ist (die Antwort der Schüler) zufrieden. 2. Die Studenten erzählen den Text (der Plan). 3. Hier stehen die Bücher (Goethe).

...

Aufgabe 3. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Er gratuliert mir zu 2. Die Mutter erzählt uns von 3. Die Eltern sind mit ... zufrieden.

4. Unser Haus liegt nicht weit von 5. Alle wissen von 6. Ich lese ein Buch von

Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. я уже год учусь в этом институте. – Да что ты говоришь! 2. Как поживают твои родители?

3. Мой коллега рассказывает о своей командировке. 4. Передай от меня привет своему другу. 5. Я благодарю Вас за книгу.

...

Семестр 2, Тема 11

Aufgabe 1. Setzen Sie die passenden Konjunktionen ein (Varianten sind möglich): nicht nur... sondern auch; sowohl... als auch; weder... noch; entweder... oder

1. --- fahre ich im Sommer aufs Land, --- ich beteilige mich an einer Expedition nach dem Norden.

2. Er interessierte sich --- für Musik --- für die schöne Literatur.

...

Aufgabe 2. Gebrauchen sie den richtigen Artikel.

1. Unsere Klasse bekam ____ neuen Lehrer. 2. Wo ist ____ Klassenlehrer? 3. Sie hat ____
schönen

Mantel an. 4. ____ Juni ist der erste Sommermonat. 5. Gefällt dir ____ Buch?

...

Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche!

Я живу в общежитии, поэтому я обычно обедаю в студенческой столовой. Еда там не
такая

вкусная, как дома. Завтракаю и ужинаю я всегда дома. Завтрак я иногда просыпаю.

...

Семестр 3, Тема 16

Aufgabe 1. Stellen Sie die in Klammern stehenden Verbe in die richtige Zeitform ein.

1. Nachdem unsere Eltern das Haus verlassen hatten, ... (können) wir musizieren.

2. Nachdem unsere Eltern das Haus verlassen haben, ... (beginnen) wir zu musizieren.

...

Aufgabe 2. Ergänzen Sie die Lücken mit den richtigen Konjunktionen.

EHE – BEVOR – SOLANGE – SOBALD – ALS – BIS

1. ... dass ich diesen Namen hörte, erinnerte ich mich an meinen alten Schulfreund. 2. Ich
treffe keine Entscheidung, ... ich nicht den ganzen Sachverhalt kenne. 3. Sie las ein Buch, ... es
dämmerig wurde.

...

Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я буду тебя ждать, когда ты поедешь учиться.

2. Когда была хорошая погода, мы много купались.

...

Семестр 4, Тема 21

Übersetzen Sie ins Deutsche

1. Она сидела за рулем так уверенно, как будто всю жизнь водила машину.

2. Хотя в городе было много туристов, нам удалось снять хороший номер в
трехзвездочном отеле.

3. Я так часто летаю, что уже привык к ночным перелетам на самолете.

4. Он не может позволить себе этот тур выходного дня в Новгород.

5. Таможенный контроль отнял у нас много времени, поэтому мы чуть не опоздали на
самолет.

8.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Семестр 1

Задание: Прочтите текст и расскажите о Хайди Клум

Heidi Klum ist Tochter von Erna und Günther Klum und kommt aus Deutschland. Sie ist
am 1.6.1973 in Bergisch Gladbach geboren. Heidi Klums Vater ist Chemiefacharbeiter. Jetzt
arbeitet er aber als Manager von Heidi Klum. Er ist verheiratet mit Erna Klum. Erna Klum ist von
Beruf Friseurin, aber sie arbeitet nicht mehr. Heidi Klum ist Model und Moderatorin. In
Deutschland moderiert sie die Show Germany's Next Topmodel. Seit 2005 ist Heidi Klum mit Seal
verheiratet. Seal ist von Beruf Sänger und kommt aus London. Heidi Klum hat vier Kinder. Sie
heißen Leni, Henry, Johan und Lou. Sie wohnen zurzeit in den USA.

Семестр 2

Задание: Прочтите текст и перескажите его.

Die Torte

Mama sagte: „Dass ihr beide mir die Torte nicht anrührt! Tante Emma und Tante Greta
kommen. Wir kriegen heute Besuch.“ Und ging Kaffee kaufen.

Wir blieben allein zu Hause, Klara und ich. Wir spielten im Wohnzimmer, und dann
schlichen wir in die Küche. „Rühr sie nicht an“, sagte ich. „Sie ist für Gäste.“ „Ich denke
überhaupt nicht daran, sie anzurühren“, sagte Klara. „Ich denke nur, vielleicht ist sie schlecht.“
„Nein“, sagte ich, „sie ist gar nicht schlecht.“ „Wir wissen das nicht“, beharrte Klara. „Die ganze

Welt weiß, dass Torten sehr schnell schlecht werden. Dann werden sich unsere Tante Emma und Tante Greta vergiften.“ „Was sollen wir dann tun?“ „Ganz einfach“, sagte Klara. „Wir sollten die Torte probieren.“ „Gut“, sagte ich. „Probieren wir sie!“

Wir haben die Torte aus dem Kühlschrank geholt, und Klara sagte, sie wollte die linke Seite probieren und ich sollte die rechte probieren. Wir haben probiert. Es schmeckte gut. „Weißt du, Klara“, stellte ich fest, „die Torte ist nicht vergiften.“ Klara stimmte mit zu.

„Aber“, sagte sie, „wir können nur von diesen beiden Seiten sprechen. Wie sind aber die anderen?“

Jetzt haben wir die Torte von allen Seiten probiert. Und stellten nichts Verdächtiges fest.

„Sie ist“, sagte ich, „an allen Seiten gut.“ „Ja“, sagte dann Klara, „an den Seiten ist die Torte gut. Aber Torten mit Sahne werden am schnellsten in der Mitte schlecht.“

Wir nahmen ein Messer und schnitten die Torte. Und probieren sie in der Mitte.

Als Mama kam und die Torte sah, blieb sie mit offenem Mund stehen. „Wir wollten nicht“, erklärten wir, „dass Tante Emma und Tante Greta sich vergiften.“

Aus dem Buch „Ich und meine Schwester Klar
von Dimitar Inkiow

Семестр 3

Задание: Прочтите текст и перескажите его.

An der Grenze

(Ein Erlebnis aus dem Leben des Detektivs Sherlock Holmes)

Es war in einem Fernzug. Im Abteil saß ein Herr im hellen Mantel und las eine Zeitung.

Nach einiger Zeit ging er in den Gang hinaus und schaute durchs Fenster. Der Zug hielt, es war die letzte Station vor der Grenze. Der Herr erblickte, wie eine alte dicke Dame mit einem schweren

Koffer in seinen Waggon einstieg.

„Darf ich Ihnen vielleicht helfen?“ fragte er.

„Oh, Sie sind sehr freundlich, mein Herr. Danke sehr!“ antwortete die Dame und der Mann nahm den Koffer.

„Vielleicht setzen Sie sich zu mir?“ fragte dann die Dame. „Sehr gern.“ Und beide traten ins Abteil.

„Soll ich Ihren Koffer nach oben legen?“

„Nein, nein. Lassen Sie ihn nur unten. Ich muss ihn doch bei der Kontrolle öffnen.“

„So? Haben Sie denn etwas, was man verzollen muss?“

„Ich? Nein.“ Sie wurde ganz rot. „Aber ich habe eine kleine Bitte an Sie. Könnten Sie vielleicht diese Schachtel Zigaretten für mich in Ihre Tasche stecken?“

„Ja, das will ich gerne tun.“

„Mein Bruder raucht so gern englische Zigaretten, und ich will ihm zwei Schachteln mitbringen. Und durch die Grenze darf jeder nur eine Schachtel mitnehmen.“

„Aber diese Schachtel müssen Sie verzollen, wissen Sie das?“

„Warum?“ rief die dicke Dame. „Es sind nur 25 Zigaretten in der Schachtel! Das darf doch jeder mitnehmen! So sagte man mir!“

„Ja, das stimmt. Aber die Schachtel muss angebrochen sein. Eine Schachtel, die nicht angebrochen ist, können Sie ja wiederverkaufen!“

„Ich will sie aber nicht verkaufen!“ rief die dicke Dame wieder. „Ich will sie meinem Bruder schenken!“

„Dann müssen Sie die Schachtel einfach öffnen und eine Zigarette herausnehmen. Nun, soll ich sie öffnen?“

„Nein, nein!“ sagte die Dame erschrocken. „Wenn Sie rauchen wollen – bitte“. Und sie nahm aus ihrer Handtasche eine andere Zigaretenschachtel. Diese Zigaretten hier sind viel besser.

„Danke schön! Ich rauche aber selten. Ich wollte ja nur Ihnen helfen und die Schachtel öffnen.“

„Oh, das kann ich das selbst machen.“

Die dicke Dame öffnete die Zigaretenschachtel und nahm eine Zigarette heraus. Dann gab

sie die angebrochene Schachtel dem Herrn und beobachtete ihn dabei scharf: nein, er sah die Zigaretten nicht an, er steckte die Schachtel ruhig in seine Tasche.

Der Zug hielt an der Grenzstation. Der Zollbeamte trat ins Abteil.

„Haben Sie etwas zu verzollen? " fragte er die Fahrgäste.

„Nein" antworteten beide.

„Wem gehört dieser Koffer?"

„Mir", sagte die Dame. „Soll ich ihn aufmachen?"

„Ja, bitte."

Die Dame stand auf und öffnete den Koffer. Der Zoller nahm einige Sachen heraus, prüfte alles, fand aber nichts. Er dankte und ging hinaus.

„Gott sei Dank!" rief die Dame. Sie machte den Koffer und setzte sich wieder auf ihren Platz. Aber plötzlich wurde sie ganz blass vor Schrecken: der Herr gegenüber nahm eine Zigarette; aus ihrer Schachtel und wollte sie gerade anzünden.

„Ich bitte um Verzeihung", sagte er. „Sie erlauben mir eine englische Zigarette zu probieren? Aber wie seltsam – sie will nicht brennen!"

Die dicke Dame konnte kein Wort aussprechen. Der Mann schaute die Zigarette prüfend an und brach sie in zwei Teile. Da fiel eine schöne große Perle heraus. Er hob die Perle auf und

sagte: „Ach, sieh mal! Diese Perle wollten Sie wohl auch Ihrem Bruder mitbringen?"

„Was? Ich wusste ja gar nichts von der Perle! " stoß die Dame hervor. Aber dann begann sie plötzlich laut zu weinen.

Der Herr im hellen Mantel stand auf und sagte: „Darf ich auch um die andere, zweite Schachtel bitten? So, so... Und jetzt folgen Sie mir, bitte. Mein Name ist Sherlock Holmes."

Семестр 4

Задание: Прочтите текст и перескажите его. Klassenkampf

Drei Grundschuljahre lang sind in Bayern alle Kinder gleich.

Auch noch im vierten. Aber dann wird sortiert Meistens lässt sich nicht so einfach sagen, warum ein Leben in die eine oder andere Richtung gelaufen ist. Aber manchmal, zum Beispiel bei meinen Freunden Jürgen und Max, kann man dies doch ganz gut festmachen. sogar ziemlich genau an diesem heißen Freitag im Juli vor 15 Jahren. Die beiden waren Schulkameraden von mir, richtige Freunde. An diesem Freitag standen wir das letzte Mal zu dritt in einem Pausenhof irgendwo im Süden Münchens, und als jeder -»schließlich nach Hause ging mit seinem Zeugnis, dachte sicher keiner an eine ewige Trennung. Fs war ja im Grunde alles wie vor jeden Sommerferien: Drei sehr mittelmäßige Schüler haben wieder ein Jahr hinter sich gebracht, diesmal allerdings die vierte Grundschulklasse.

Jürgen und Max kamen beide aus sogenannten einfachen Verhältnissen. Unser Klassenlehrer fand, dass sie nicht auf das Gymnasium, sondern lieber auf die Hauptschule gehen sollten. Ihr Notendurchschnitt reichte zwar gerade noch, aber insgesamt seien sie zu wenig lernbereit und zu unreif. Die Mutter von Jürgen ging daraufhin zu dem Lehrer in die Sprechstunde und teilte ihm mit. ihr Sohn werde natürlich aufs Gymnasium gehen, und zwar komme, was wolle“. « Der Vater von Max, ein Landwirt, sprach auch mit dem Lehrer. Er war sehr einverstanden mit der Hauptschule. sein Sohn sollte was Richtiges lernen, eine Lehre machen und später dann auf dem Hof

mitarbeiten.

So also trennten sich die Wege. In immer größeren Jahresabständen habe ich Max noch manchmal getroffen. Er machte den Hauptschulabschluss, eine Schreinerlehre, die er aber nach einem

Unfall, bei dem er mehrere Finger verlor, abbrechen musste. Später kamen andere Versuche hinzu, als Verkäufer und als Maler. Es war immer nett, wenn wir uns sahen. Max, ist ein lustiger Typ. Bislang wenigstens halten ihn seine Misserfolge nicht aus der Bahn geworfen. Doch nach einer Zeit, so etwa nach einer Stunde, wurden unsere Gespräche immer ein wenig schwierig, wenn er sich nach meinem I eben erkundigte: Studium (ab- « gebrochen, wie ich betonte), Journalistenschule Er halte plötzlich einen anderen Blick, wenn er dann sagte: ..Ja. dein Leben, das ist halt was ganz anderes.“ Und nie vergaß er nachzufragen. wie es dem Jürgen so geht. Studium, abgebrochen, anderes Studium, auch abgebrochen, sagte ich, dann eine Schauspielschule, längere Zeit in Paris Ich weiß noch, dass ich mich einmal ziemlich schlecht

fühlte, als ich die Erzählungen über Jürgen mit den ziemlich unpassenden Worten beendet halte: „Besonders glücklich ist der aber auch nicht.“

Der letzte Freitag. die große Wendemarke - bis dahin sind alle Kinder gleich, dann wird sortiert. Es gibt Tausende solcher Geschichten wie die meiner Freunde, nur werden sie von Jahr zu Jahr härter.

Stephan Lebert

8.3. Требования к рейтинг-контролю

1-й семестр – зачет

На текущий контроль учебной работы студента отводится 100 баллов (из 100). В каждом модуле студент может получить по 50 баллов. Для получения зачёта по дисциплине студент должен набрать не менее 40 баллов за семестр.

Текущий контроль успеваемости осуществляется на основе оценивания следующих заданий:

- написание лексико-грамматических контрольных работ и сочинений, транскрипционных, орфографических, словарных, текстовых диктантов – 50 баллов (за оба модуля);
- выполнение устных упражнений и заданий – 50 баллов (за оба модуля).

В случае, если студент не набирает 40 баллов в рамках текущей аттестации, он сдает зачет. Задания, выносимые на зачет, оцениваются в 40 баллов. На зачете студент должен затранскрибировать текст, определить особенности фонетической реализации текста диктором, устно ответить на теоретические вопросы по вводно-фонетическому курсу и представить устное сообщение на немецком языке в рамках изучаемой тематики с соблюдением норм немецкого орфоэпического стандарта, выполнить перевод с листа.

2-й, 3-й, 4-й семестры – экзамен

На текущий контроль учебной работы студента отводится 60 баллов (из 100), при этом за каждый модуль студент может получить по 30 баллов.

Текущий контроль успеваемости осуществляется на основе оценивания следующих заданий:

- написание лексико-грамматических контрольных работ, сочинений, изложений; написание транскрипционных, орфографических, словарных, текстовых диктантов – 30 баллов (за оба модуля);
- устные ответы, переводы с листа, обсуждение аудио- и видеоматериалов, ведение спонтанных диалогов, дискуссий по пройденной тематике, презентация докладов, конференции с подготовленными сообщениями по пройденной тематике, с результатами поиска информации в Интернете и других источниках – 30 баллов (за оба модуля).

Максимальный результат по итогам сдачи экзамена – 40 баллов.

Экзамен, как правило, имеет следующую структуру:

- Чтение и пересказ адаптированного (2-й и 3-й семестры) / оригинального (неадаптированного) художественного текста (4-й семестр), литературный перевод отрывка из этого текста; к тексту приводится список с переводом потенциально незнакомых слов; 15 баллов.
- Перевод предложений / текста с русского языка на немецкий (без словаря); для успешного выполнения перевода необходимо владеть изученной лексикой и грамматикой в рамках пройденного материала; 15 баллов.
- Тема; 10 баллов.

Темы для монологических высказываний на зачете или экзамене

Семестр 1

1. Wir lernen uns kennen. 2. Wir lernen Fremdsprachen. 3. Der Deutschunterricht. 4. Meine Familie und ich. 5. Meine Wohnung. 6. Die Freizeit.

Семестр 2

1. Die Post. 2. Das Telefongespräch. 3. Einkaufen gehen. 4. Feste und Feiertage. 5. Weihnachten. 6. Bücher in unserem Leben. 7. Das Essen 8. Die Jahreszeiten.

Семестр 3

1. Urlaub. 2. Ein Krankenbesuch. 3. Im Theater. 4. Berühmte Menschen. 5. Die Bundesrepublik Deutschland.

Семестр 4

1. Österreich. 2. Reisen. 3. Computer, Internet. 4. Im Hotel. 5. Umweltschutz.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рекомендуемая литература

Основная

Шифр	Литература
Л.1.1	Завьялова, Ильина, Практический курс немецкого языка, Москва: КДУ, 2012, ISBN: 978-5-98227-835-7, URL: http://texts.lib.tversu.ru/texts/999118ogl.pdf
Л.1.2	Завьялова, Ильина, Практический курс немецкого языка, Москва: КДУ, 2011, ISBN: 978-5-98227-799-2, URL: http://texts.lib.tversu.ru/texts/999118ogl.pdf
Л.1.3	Васильева, Васильева, Практическая грамматика немецкого языка, Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023, ISBN: 978-5-16-015704-7, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=422088

Дополнительная

Шифр	Литература
Л.2.1	Васильева, Васильева, Практическая грамматика немецкого языка, Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2024, ISBN: 978-5-16-019012-9, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=431921
Л.2.2	, Упражнения по грамматике немецкого языка, Глазов: ГГПИ им. Короленко, 2009, ISBN: , URL: https://e.lanbook.com/book/122547

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	http://www.goethe.de : http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm
Э2	http://www.tatsachenüberdeutschland.de/ : http://www.tatsachenüberdeutschland.de/
Э3	http://www.deutschlern.net/ : http://www.deutschlern.net/
Э4	http://www.deutsch-online-com/ : http://www.deutsch-online-com/
Э5	Обучающая платформа DeutschHQ, включающая более 30 курсов с широким спектром тем на уровнях A1 – C2 Европейской языковой рамки (GER): https://deutschhq.de/
Э6	Электронная образовательная среда ТвГУ: lms.tversu.ru
Э7	Интерактивные задания и упражнения на портале издательства «Schubert».: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/

Э8	Электронный словарь: duden.de
----	---

Перечень программного обеспечения

1	Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
2	Adobe Acrobat Reader
3	WinDjView
4	ABBYY Lingvo x5
5	OpenOffice
6	VLC media player
7	Диалог Nibelung
8	ADE

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1	ЭБС «ZNANIUM.COM»
2	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
3	ЭБС «ЮРАИТ»
4	ЭБС IPRbooks
5	ЭБС «Лань»
6	ЭБС ТвГУ
7	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (подписка на журналы)

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудит-я	Оборудование
2-310	комплект учебной мебели, DVD плеер, мультимедийный комплект учебного класса (вариант № 2), проектор, доска интерактивная, телевизор
2-308	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор
2-311	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор
2-305	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор, телевизор

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по выполнению творческих работ
(написание эссе)

Эссе студента – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Писать эссе чрезвычайно полезно, поскольку это позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным стилем речи.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать

самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться. В некоторых случаях это может быть анализ имеющихся статистических данных по изучаемой проблеме, анализ материалов из средств массовой информации, подробный разбор предложенной задачи и т.д.

Методические рекомендации по написанию проектных работ

Проектная работа является видом учебной и научно-исследовательской работы студентов. Проектная работа представляет собой самостоятельно выполненное студентом исследование по определенной теме. Проектная работа

должна показать, насколько глубоко студент овладел умением пользоваться научной литературой, критически и творчески подходить к избранной теме.

Таким образом, можно выделить следующие задачи проектной работы: а) находить нужную литературу и обрабатывать ее (прежде всего, обнаруживать в публикациях важные идеи и фиксировать их: конспектировать или реферировать); б) сопоставлять различные точки зрения на конкретную проблему и осуществлять выбор какой-либо точки зрения; в) собирать фактический материал и осуществлять его классификацию; г) письменно излагать идеи, выявленные в результате знакомства с фактическим материалом и научной литературой по предмету; е) осуществлять общее оформление работы: выделять в

ней разделы и параграфы, употреблять цитаты и делать ссылки на имеющиеся публикации, составлять библиографию.

Методические рекомендации по подготовке презентации

Презентация - официальное представление заинтересованной аудитории некоторой еще неизвестной или малоизвестной продукции.

Структура презентации

1 Вступление

1. Поздоровайтесь и представьтесь.
2. Назовите тему сообщения.
3. Поясните, почему именно вы представляете данную тему.
4. Подчеркните выгоды, которые получит аудитория, выслушав вас.
5. Представьте план вашего выступления.
6. Скажите, когда вы будете готовы отвечать на вопросы.
7. Начинайте с пункта 1 вашего плана.

II. Основная часть (этот цикл может повторяться несколько раз в зависимости от количества ключевых идей)

1. Опишите ситуацию/проблему.
2. Сформулируйте ключевую идею № 1 (2, 3...).
3. Скажите о том, что это даст вашей аудитории (выгода).
4. Приведите доказательства (примеры, статистику)..
5. Суммируйте ключевую идею и выгоду в одном предложении.
6. Переходите к следующей идее или к заключению.

III. Заключение

1. Скажите о том, что вы переходите к заключительной части.
2. Суммируйте ключевые идеи.
3. С уверенностью и оптимизмом говорите о будущем.
4. Поблагодарите аудиторию за внимание.
5. Предложите контактную информацию.
6. Переходите к ответам на вопросы.

На презентации присутствующие лучше запомнят, если вы:

- начнете свою речь с главных моментов, а потом повторите их в конце;
- используете какой-нибудь необычный прием;
- свяжете новую для аудитории информацию с тем, что вашим слушателям наверняка хорошо известно, то есть откроете «нужный файл» в их памяти;
- включите в свою речь регулярное повторение основных вопросов;

- будете говорить с воодушевлением и заразите слушателей своим энтузиазмом;
- будете обращаться к аудитории с вопросами, в том числе и риторическими;
- заранее приготовитесь к возможным вопросам и продумаете формулировку ответов;
- заканчивая речь, вкратце повторите ее основные моменты.